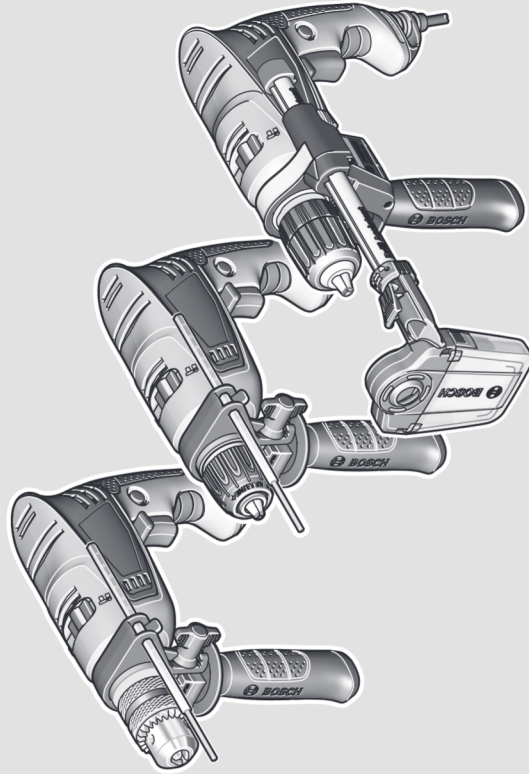




BOSCH

EasyImpact

500 | 540 | 550 | 500 + Drill Assistant | 5500 | 5700 | 5700 | 6000



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 5V2 (2020.07) O / 138



1 609 92A 5V2

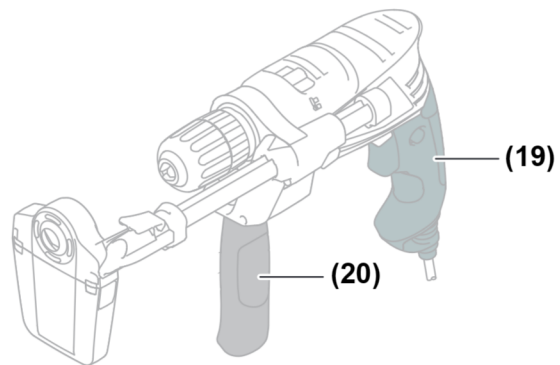
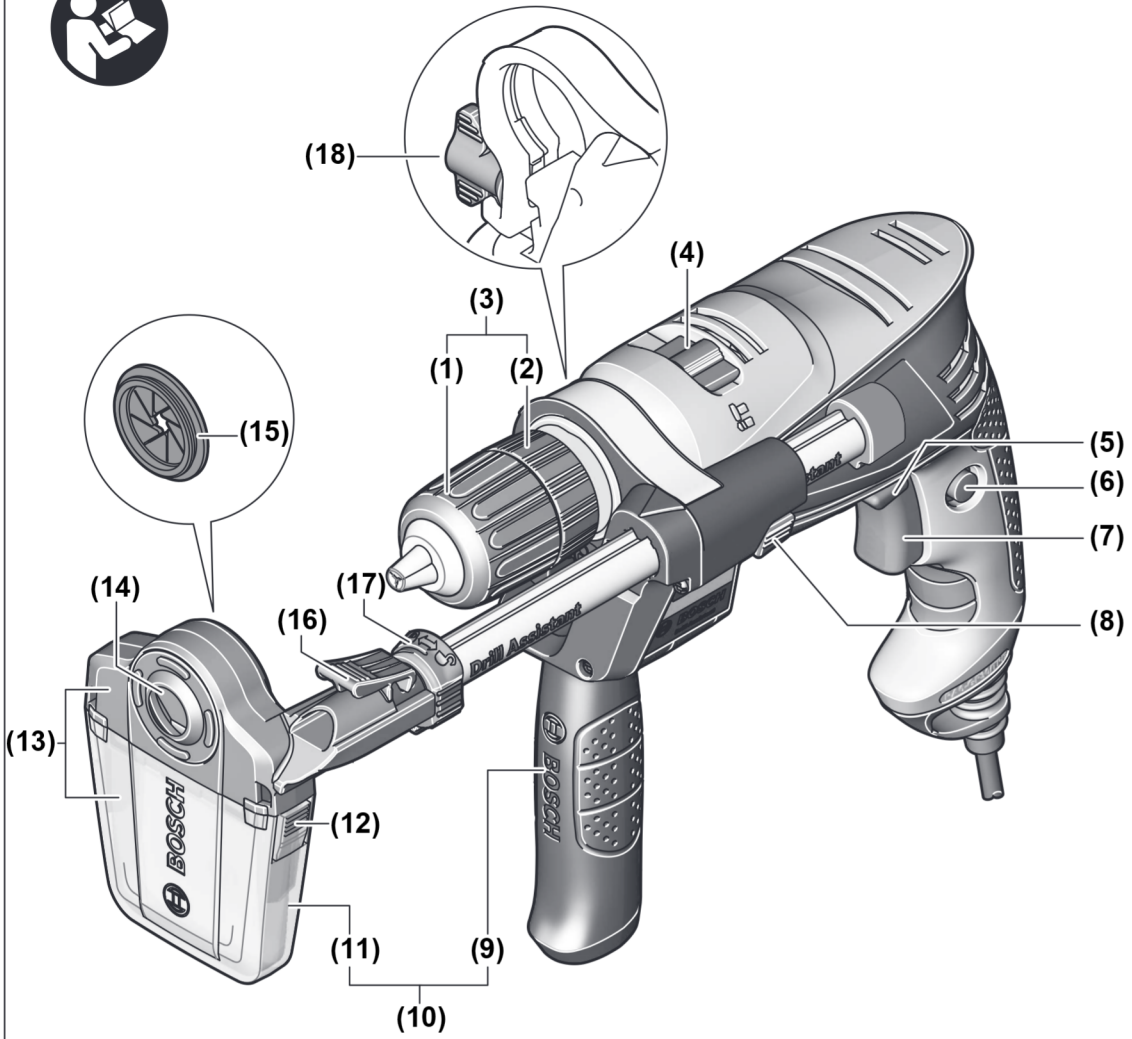
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiunile originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algsaarene kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

it Originali instrukcija

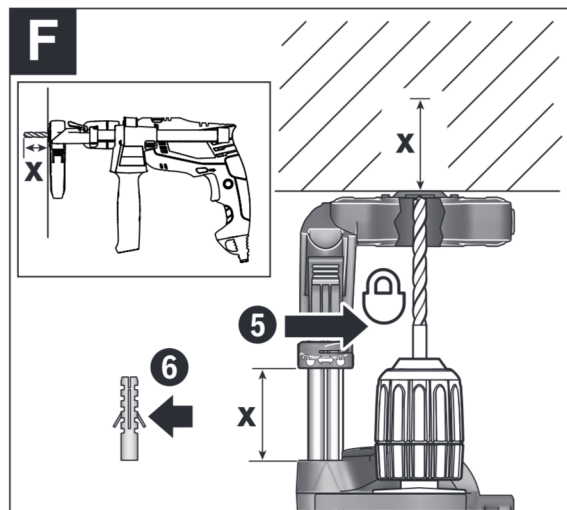
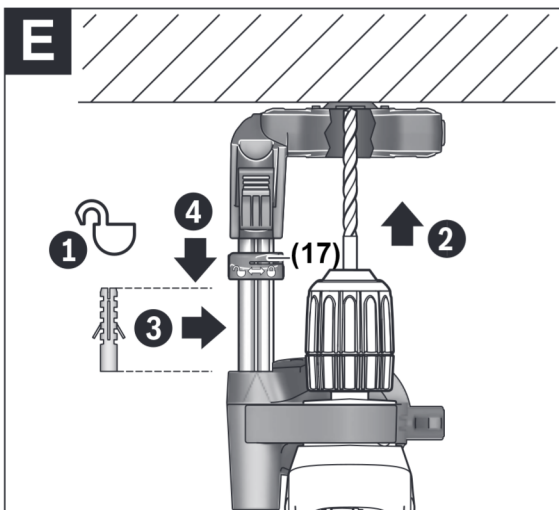
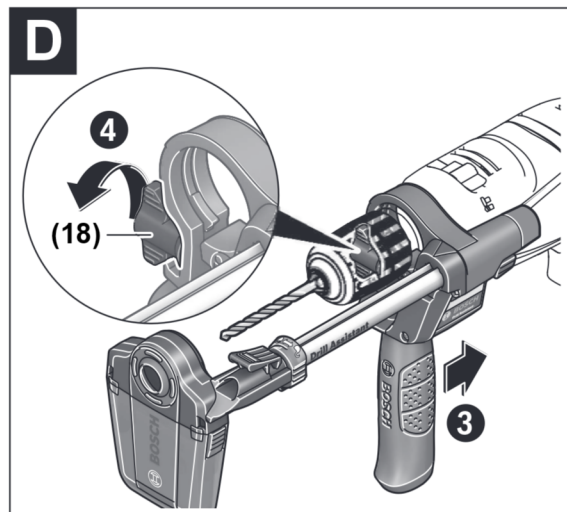
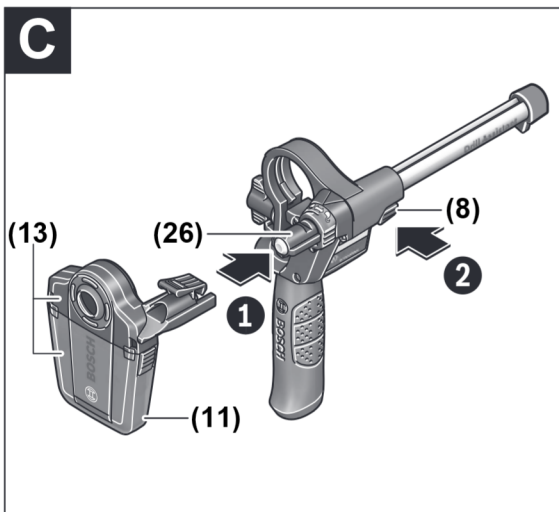
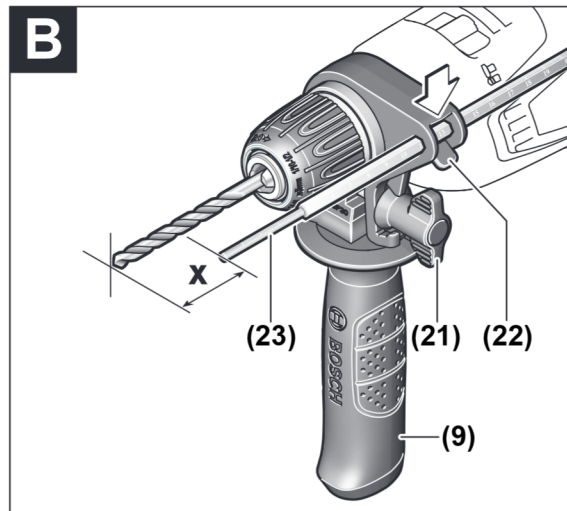
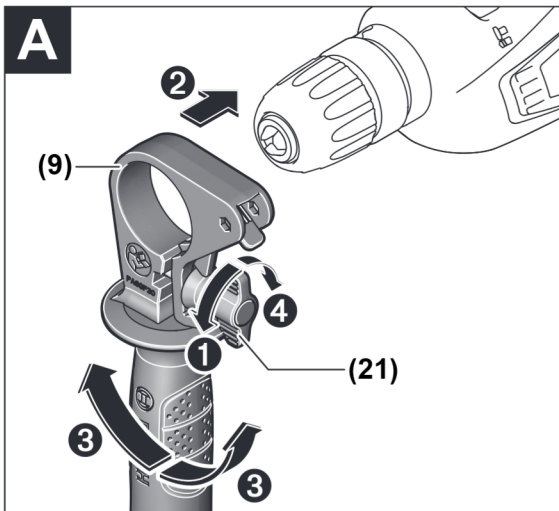


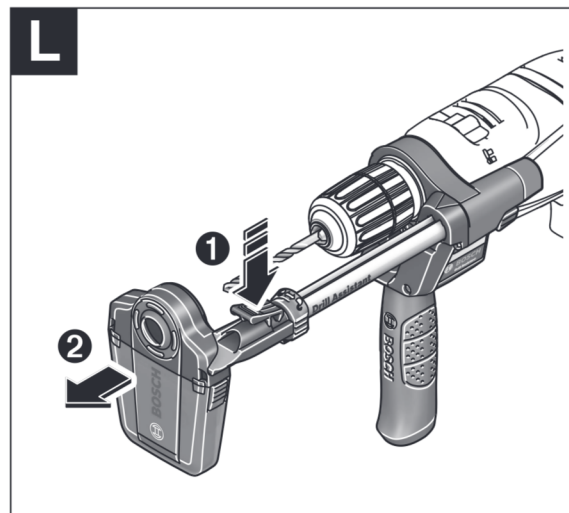
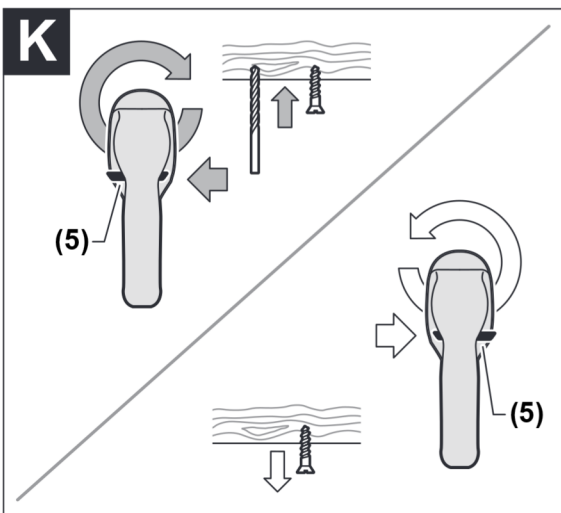
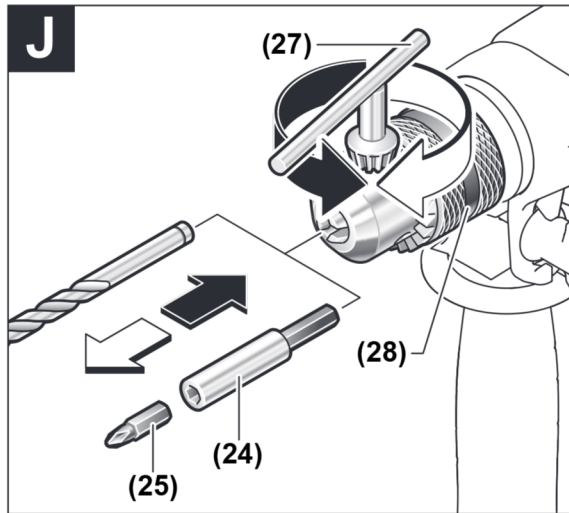
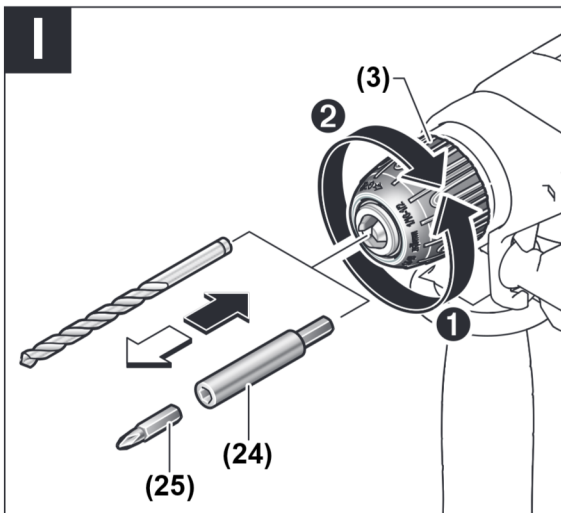
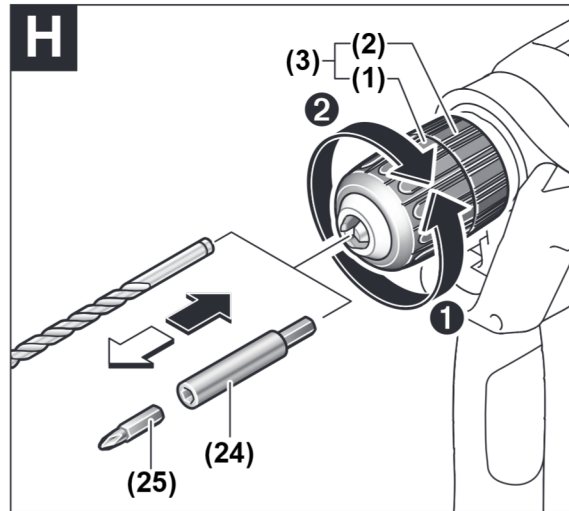
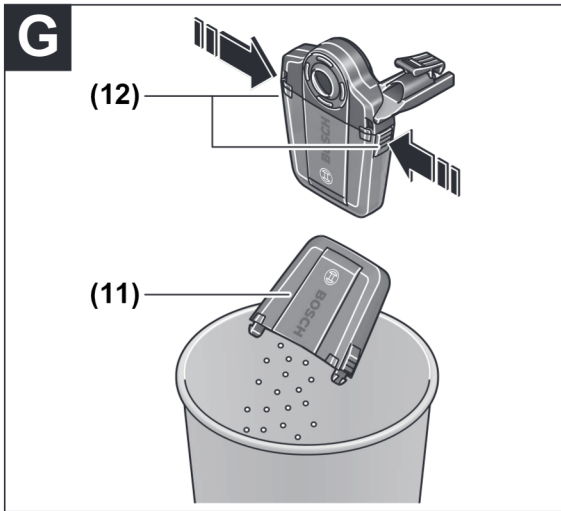
Polski	Strona	7
Čeština	Stránka	15
Slovenčina	Stránka	22
Magyar	Oldal	29
Русский	Страница	37
Українська	Сторінка	47
Қазақ	Бет	55
Română	Pagina	65
Български	Страница	72
Македонски	Страница	81
Srpski	Strana	89
Slovenščina	Stran	96
Hrvatski	Stranica	104
Eesti	Lehekülg	111
Latviešu	Lappuse	118
Lietuvių k.	Puslapis	126

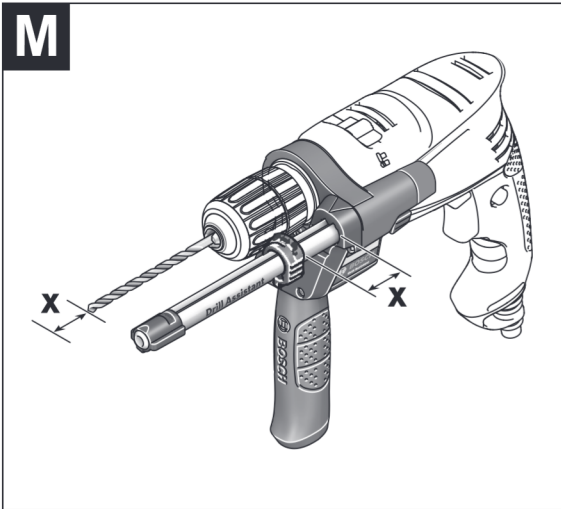
CE



EasyImpact 550 + Drill Assistant







Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektonarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ▶ **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- ▶ **Elektonarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ▶ **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Elektonarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani przesuwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy**

go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ **Używając elektronarzędzia na świeżym powietrzu, należy upewnić się, że przedłużacz jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwypyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.

- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozważli pod czas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nieagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten

sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.

Zasady bezpieczeństwa podczas pracy z wiertarkami

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podczas wykonywania wszystkich prac

- ▶ **Podczas wiercenia z udarem należy stosować środki ochrony słuchu.** Narażenie na hałas może stać się przyczyną utraty słuchu.
- ▶ **Stosować rękociecz dodatkową lub rękociecz dodatkową.** Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie skrawające lub elementy mocujące mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie.** Kontakt narzędzia skrawającego lub elementu mocującego z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na nieizolowane części metalowe elektronarzędzia, grożąc porażeniem prądem elektrycznym.

Zalecenia dotyczące stosowania długich wiertel

- ▶ **Nigdy nie wolno pracować z prędkością większą niż maksymalna prędkość dla danego wiertła.** Przy wyższych prędkościach wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, ma tendencje do wyginania się, co może skutkować obrażeniami ciała.
- ▶ **Zawsze należy rozpoczynać wiercenie przy niskiej prędkości. Końcówka wiertła musi mieć kontakt z powierzchnią materiału.** Przy wyższych prędkościach wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, ma tendencje do wyginania się, co może skutkować obrażeniami ciała.
- ▶ **Nacisk należy wywierać wyłącznie w jednej linii z pracującym narzędziem roboczym. Nie należy wywierać nadmiernego nacisku.** Wskutek zbyt dużej siły nacisku wiertła mogą się wyginać, co może prowadzić do ich złamania lub utraty kontroli nad narzędziem, i w efekcie spowodować obrażenia ciała.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- ▶ **W razie zablokowania się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie. Należy być przygotowanym na wysokie momenty reakcji, które powodują odrzut.** Narzędzie robocze może się zablokować w przypadku przeciążenia elektronarzędzia lub skrzywienia jego pozycji w obrabianym elemencie.
- ▶ **Elektronarzędzie należy mocno trzymać.** Podczas dokręcania i odkręcania wkrętów i śrub mogą okresowo wystąpić wysokie momenty reakcji.
- ▶ **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- ▶ **Należy używać odpowiednich detektorów w celu zlokalizowania instalacji lub zwrócić się o pomoc do lokalnego dostawcy usługi.** Kontakt z przewodami znajdu-

jącymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.

- **Przed odłożeniem elektronarzędzia należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub

poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do wiercenia udarowego w cegle, betonie i kamieniu oraz do wiercenia w drewnie, metalu, płytkach ceramicznych i tworzywach sztucznych. Elektronarzędzia z elektroniczną regulacją oraz możliwością przełączania obrotów w prawo/lewo są przystosowane również do wkręcania.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia na stronach graficznych.

- (1) Tuleja przednia
- (2) Tuleja tylna
- (3) Szybkozaciskowy uchwyt wiertarski
- (4) Przełącznik „wiercenie / wiercenie udarowe”

- (5) Przełącznik kierunku obrotów
- (6) Przycisk blokady włącznika/wyłącznika
- (7) Włącznik/wyłącznik
- (8) Przycisk odblokowujący system Drill Assistant^{A)}
- (9) Rękojeść dodatkowa z ogranicznikiem głębokości^{A)B)}
- (10) System Drill Assistant^{A)}
- (11) Pojemnik na pył^{A)}
- (12) Przycisk odblokowujący pojemnik na pył (2x)^{A)}
- (13) Pochłaniacz pyłu^{A)}
- (14) Uszczelka^{A)}
- (15) Pierścień przeciwpylowy^{A)}
- (16) Zacisk pochłaniacza pyłu^{A)}
- (17) Pierścień nastawczy^{A)}
- (18) Śruba motylkowa do mocowania rękojeści dodatkowej z systemem Drill Assistant^{A)}
- (19) Rękojeść (powierzchnia izolowana)
- (20) Rękojeść dodatkowa (powierzchnia izolowana)
- (21) Śruba motylkowa do mocowania rękojeści dodatkowej^{B)}
- (22) Przycisk do regulacji ogranicznika głębokości^{B)}
- (23) Ogranicznik głębokości^{B)}
- (24) Uniwersalny uchwyt do końcówek wkręcających^{B)}
- (25) Końcówka wkręcająca^{B)}
- (26) Uchwyt^{A)}
- (27) Klucz do uchwytu wiertarskiego
- (28) Zębaty uchwyt wiertarski

A) **Standardowy zakres dostawy: EasyImpact 550 + Drill Assistant**

B) **Osprzęt ukazany na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkowania nie wchodzi w standardowy zakres dostawy. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.**

Dane techniczne

Wiertarka udarowa		EasyImpact 500	EasyImpact 540	EasyImpact 550	EasyImpact 550+ Drill Assistant
Numer katalogowy		3 603 A30 0..	3 603 A30 2..	3 603 A30 0..	3 603 A30 0..
Moc nominalna	W	550	550	550	550
Maks. moc wyjściowa	W	370	370	370	370
Prędkość obrotowa bez obciążenia	min ⁻¹	50–3000	50–3000	50–3000	50–3000
Nominalna prędkość obrotowa	min ⁻¹	50–3000	50–3000	50–3000	50–3000
Liczba ударów	min ⁻¹	33000	33000	33000	33000
Nominalny moment obrotowy	Nm	1,2	1,2	1,2	1,2
Moment obrotowy blokowania zgodnie z EN 62841	Nm	11	11	11	11
Obroty w prawo/lewo		●	●	●	●

Wiertarka udarowa		EasyImpact 500	EasyImpact 540	EasyImpact 550	EasyImpact 550+ Drill Assi- stant
Automatyczna blokada wrzeciona (Autolock)		-	-	-	-
Średnica szyjki wrzeciona	mm	43	43	43	43
Maks. Ø wiercenia					
- Beton	mm	10	10	10	10
- Mur	mm	10	10	10	10
- Stal	mm	8	8	8	8
- Drewno	mm	25	25	25	25
- wraz z zamontowanym pojemnikiem na pył	mm	-	-	-	10
Zakres mocowania uchwytu wiertarskiego	mm	2-13	2-13	2-13	2-13
Waga zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,6	1,7	1,6	1,8
Klasa ochrony		□/II	□/II	□/II	□/II

Wiertarka udarowa		EasyImpact 5500	EasyImpact 570	EasyImpact 5700	EasyImpact 6000
Numer katalogowy		3 603 A30 0..	3 603 A30 1..	3 603 A30 1..	3 603 A30 1..
Moc nominalna	W	550	570	570	570
Maks. moc wyjściowa	W	370	370	370	370
Prędkość obrotowa bez obciążenia	min ⁻¹	50-3000	50-3000	50-3000	50-3000
Nominalna prędkość obrotowa	min ⁻¹	50-3000	50-3000	50-3000	50-3000
Liczba udarów	min ⁻¹	33000	33000	33000	33000
Nominalny moment obrotowy	Nm	1,2	1,5	1,5	1,5
Moment obrotowy blokowania zgodnie z EN 62841	Nm	11	12	12	12
Obroty w prawo/lewo		●	●	●	●
Automatyczna blokada wrzeciona (Autolock)		-	●	●	●
Średnica szyjki wrzeciona	mm	43	43	43	43
Maks. Ø wiercenia					
- Beton	mm	10	10	10	10
- Mur	mm	10	10	10	10
- Stal	mm	8	8	8	8
- Drewno	mm	25	25	25	25
- wraz z zamontowanym pojemnikiem na pył	mm	-	-	-	-
Zakres mocowania uchwytu wiertarskiego	mm	2-13	2-13	2-13	2-13
Waga zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,6	1,7	1,7	1,7
Klasa ochrony		□/II	□/II	□/II	□/II

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Informacja na temat hałasu i wibracji

		EasyImpact 500	EasyImpact 540	EasyImpact 550	EasyImpact 550+Drill As- sistant
--	--	-------------------	-------------------	-------------------	--

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 62841-2-1**.

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi

Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	96	96	96	96
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	107	107	107	107
Niepewność pomiaru K	dB	5	5	5	5

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 62841-2-1**:

Wiercenie w metalu:

a_h	m/s^2	7,5	7,5	7,5	7,5
K	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5

Wiercenie udarowe w betonie:

a_h	m/s^2	32	32	32	32
K	m/s^2	4,0	4,0	4,0	4,0

Wkręcanie:

a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5

		EasyImpact 5500	EasyImpact 570	EasyImpact 5700	EasyImpact 6000
--	--	--------------------	-------------------	--------------------	--------------------

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 62841-2-1**.

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi

Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	96	97	97	97
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	107	108	108	108
Niepewność pomiaru K	dB	5	5	5	5

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 62841-2-1**:

Wiercenie w metalu:

a_h	m/s^2	7,5	6,5	6,5	6,5
K	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5

Wiercenie udarowe w betonie:

a_h	m/s^2	32	28	28	28
K	m/s^2	4,0	2,0	2,0	2,0

Wkręcanie:

a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu.

Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji ha-

Łasu mogą różnić się od podanych wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Montaż

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**

Rękojeść dodatkowa (zob. rys. A)

- ▶ **Elektronarzędzia należy używać wyłącznie z zamontowaną rękojeścią dodatkową (20).**
- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy upewnić się, że śruba motylkowa (21) / (18) jest mocno dokręcona.** Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

Odkręcić śrubę motylkową (21) / (18) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a ustawić w dogodnej pozycji rękojeść dodatkową (9) przełożyć przez uchwyt wiertarski i nasunąć na szyjkę wrzeciona elektronarzędzia. Rękojeść dodatkową (20) można ustawiać w różnych pozycjach, co umożliwi zajęcie bezpiecznej i wygodnej pozycji przy pracy.

Ustawić rękojeść dodatkową (20) w żądanej pozycji i ponownie mocno dokręcić śrubę motylkową (21)/(18) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Ustawianie głębokości wiercenia (zob. rys. B)

Za pomocą ogranicznika głębokości (23) można ustawić żądaną głębokość wiercenia X.

Nacisnąć przycisk do regulacji ogranicznika głębokości (22) i włożyć ogranicznik głębokości w rękojeść dodatkową (9).

Rowki na ograniczniku głębokości (23) powinny znajdować się od dołu.

Wysunąć ogranicznik głębokości na tyle, aby odległość pomiędzy końcówką wiertła a końcówką ogranicznika głębokości odpowiadała żądanej głębokości wiercenia X.

System Drill Assistant

Montaż systemu Drill Assistant (zob. rys. C – D)

System Drill Assistant (10) można stosować z lub bez pochłaniacza pyłu (13). Stosowanie pochłaniacza pyłu (13) jest ograniczone do wiertła o średnicy 12 mm i długości 120 mm.

Włożyć pochłaniacz pyłu (13) w uchwyt (26).

Nacisnąć przycisk odblokowujący (8), aby zwolnić system Drill Assistant (10) z pozycji parkowania.


Przełożyć system Drill Assistant (10) przez uchwyt wiertarski i nasunąć na szyjkę wrzeciona elektronarzędzia.


Zablokować system, dokręcając śrubę motylkową (18) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Ustawianie głębokości wiercenia (zob. rys. E – F)

Osadzić wiertło (zob. rozdział „Wymiana narzędzi roboczych”).

Za pomocą pierścienia nastawczego (17) ustawić żądaną głębokość wiercenia X.

Aby odblokować, obrócić pierścień nastawczy (17) w lewo . Pojemnik na pył (11) lub uchwyt (26) umieścić tak, aby przylegał on równo do ściany lub do obrabianego elementu. Przyłożyć czubek wiertła do ściany lub elementu przeznaczonego do obróbki.

Przesunąć pierścień nastawczy (17) do tyłu tak, aby odstęp odpowiadał żądanej głębokości wiercenia X lub umieścić kołek na szynie i przesunąć pierścień nastawczy (17) w stronę kołka. Aby zablokować ustawienie, pierścień nastawczy (17) należy obrócić w prawo . Zdjąć kołek z szyny. Głębokość wiercenia odpowiada długości X ustawionej na szynie.

Wskazówka: W przypadku wykonywania wierceń pod kołką bardzo istotne jest dokładnie ustawienie głębokości wiercenia. Jeżeli wiercony otwór będzie za głęboki, kołek zanurzy się za głęboko w ścianie lub w obrabianym elemencie. Jeżeli otwór okaże się za mały, kołek będzie wystawał.

Opróżnianie pojemnika na pył (zob. rys. G)

Pojemność pojemnika na pył (11) wystarcza, aby wywiercić ok. 25 otworów w murze przy głębokości wiercenia 30 mm oraz średnicy wiertła 6 mm.


Aby wyjąć pojemnik na pył (11), należy nacisnąć umieszczone po bokach przyciski odblokowujące (12) i pociągnąć pojemnik w dół.

Opróżnić pojemnik na pył (11), a następnie ponownie go włożyć (tak aby w słyszalny sposób zaskoczyła blokada).

Demontaż systemu „Drill Assistant”

Nacisnąć i przytrzymać zacisk (16) pochłaniacza pyłu (13), a następnie zdjąć pochłaniacz (13), pociągając go do przodu.

Obrócić śrubę motylkową (18) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby dało się przesunąć rękojeść dodatkową (9), a następnie zdjąć rękojeść dodatkową (9) z elektronarzędzia.

Aby odblokować, obrócić pierścień nastawczy (17) w lewo .

Przytrzymać rękojeść dodatkową (9) i przesunąć szynę w jej kierunku, tak aby w sposób słyszalny zaskoczyła blokada.

Odsysanie pyłu / pojemnik na pył

Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub

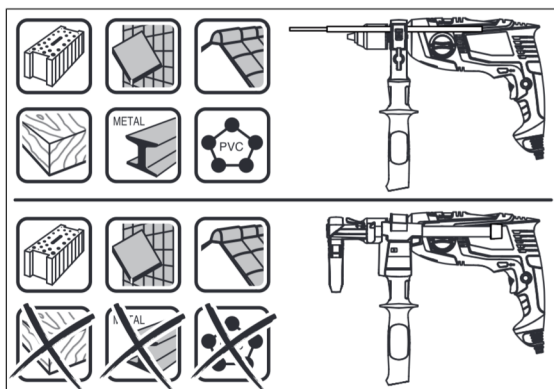
przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drewna). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- O ile jest to możliwe, należy zawsze stosować system odsysania pyłu, dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłanianiem klasy P2.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obróbki różnego rodzaju materiałów.

- ▶ **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się z łatwością zapalić.
- ▶ **Pojemnik na pył należy stosować tylko przy obróbce betonu i kamienia.** Wióry drewniane i z tworzyw sztucznych mogą spowodować zatkanie się pojemnika.
- ▶ **Uwaga: niebezpieczeństwo pożaru! W przypadku zamontowanego pojemnika na pył nie należy obrabiać żadnych materiałów metalowych.** Gorące wióry metalowe mogą spowodować zapłon niektórych elementów pojemnika.



Aby optymalnie użytkować pojemnik na pył, należy kierować się następującymi wskazówkami:

- Zwrócić uwagę, aby pojemnik na pył przylegał dokładnie do ściany lub obrabianego elementu. Ułatwi to równocześnie wiercenie pod kątem prostym.
- Po osiągnięciu wymaganej głębokości wiercenia należy najpierw wysunąć wiertło z wywierconego otworu, a dopiero potem wyłączyć wiertarkę udarową.
- Szczególnie podczas wiercenia otworów o dużych średnicach pierścien przeciwpyłowy (15) może się zużyć. W razie uszkodzenia należy go wymienić.

Wymiana narzędzi roboczych

- ▶ **Do wymiany narzędzi roboczych należy używać rękawic ochronnych.** Podczas dłuższej pracy uchwyt wiertarski może się mocno nagrzać.

Szybkoszaciskowy uchwyt wiertarski (EasyImpact 500/550/550 + Drill Assistant/5500) (zob. rys. H)

Przytrzymać tuleję tylną (2) szybkoszaciskowego uchwytu wiertarskiego (3) i obrócić tuleję przednią (1) w kierunku ① na tyle, aby możliwe było osadzenie narzędzia roboczego. Włożyć narzędzie robocze.

Przytrzymać tuleję tylną (2) szybkoszaciskowego uchwytu wiertarskiego (3) i ręką mocno obrócić tuleję przednią (1) w kierunku ②.

Szybkoszaciskowy uchwyt wiertarski (EasyImpact 570/5700/6000) (zob. rys. I)

Przy zwolnionym włączniku/wyłączniku (7) następuje zablokowanie wrzeciona. Umożliwia to szybką, wygodną i łatwą wymianę narzędzi roboczych w uchwycie wiertarskim.

Otworzyć szybkoszaciskowy uchwyt wiertarski (3), obracając nim w kierunku ①, aż możliwe będzie osadzenie narzędzia roboczego. Włożyć narzędzie robocze.

Ręką mocno przekreślić tuleję szybkoszaciskowego uchwytu wiertarskiego (3) w kierunku ②, aż przestanie być słyszalne przeskakiwanie zapadek. Uchwyt wiertarski zostanie automatycznie zablokowany.

Aby zwolnić blokadę w celu wyjęcia narzędzia, należy obracać tulejkę w przeciwnym kierunku.

Zębaty uchwyt wiertarski (EasyImpact 540) (zob. rys. J)

Otworzyć zębaty uchwyt wiertarski (28), obracając go na tyle, aby możliwe było osadzenie narzędzia roboczego. Włożyć narzędzie robocze.

Włożyć klucz do uchwytu wiertarskiego (27) w odpowiednie otwory zębatego uchwytu wiertarskiego (28) i równomiernie zablokować narzędzie robocze.

Narzędzia robocze do wkręcania

Podczas stosowania końcówek wkręcających (25) należy zawsze używać uniwersalnego uchwytu do końcówek wkręcających (24). Należy stosować wyłącznie końcówki wkręcające pasujące do łba wkręta.

Przed rozpoczęciem wkręcania należy przestawić przełącznik „wiercenie / wiercenie udarowe” (4) na symbol „wiercenie”.

Wymiana uchwytu wiertarskiego

W przypadku elektronarzędzi bez blokady wrzeciona uchwyt wiertarski może zostać wymieniony tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym elektronarzędzi firmy Bosch.



Uchwyt wiertarski należy dokręcić, stosując moment obrotowy ok. 30–35 Nm.

Praca

Uruchamianie

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Elektronarzędzia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączyć również do sieci 220 V.**

Ustawianie kierunku obrotów (zob. rys. K)

Za pomocą przełącznika obrotów (5) można zmienić kierunek obrotów elektronarzędzia. Przy naciśniętym włączniku/wyłączniku (7) jest to jednak niemożliwe.

Obroty w prawo: W celu wiercenia i wkręcania śrub naciśniętym przełącznikiem kierunku obrotów (5) w lewo do oporu.

Obroty w lewo: Aby wykręcić śrubę lub odkręcić nakrętkę, należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów (5) w prawo aż do oporu.

Ustawianie trybu pracy



Wiercenie i wkręcanie

Przesunąć przełącznik (4) na symbol „wiercenie”.



Wiercenie udarowe

Przesunąć przełącznik (4) na symbol „wiercenie udarowe”.

Przełącznik (4) zaskakuje w sposób wyczuwalny i może być przełączany także podczas pracy silnika.

Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** elektronarzędzia, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (7) i przytrzymać w tej pozycji.

Aby **zablokować** naciśnięty włącznik/wyłącznik (7), należy nacisnąć przycisk blokady (6).

Aby **wyłączyć** elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik/wyłącznik (7) lub jeśli użyto przycisku blokady (6), nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik (7), a następnie go zwolnić.

Nastawianie prędkości obrotowej/liczby ударów

Prędkość obrotową / liczbę ударów włączonego elektronarzędzia można bezstopniowo regulować, stopniując siłę nacisku na włącznik/wyłącznik (7).

Lekki nacisk na włącznik/wyłącznik (7) skutkuje niską prędkością obrotową / mniejszą liczbą ударów. Wraz z rosnącym naciskiem zwiększa się prędkość obrotowa / liczba ударów.

Wskazówki dotyczące pracy

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Nie wolno przykładać włączonego elektronarzędzia do nakrętki/śruby.** Obracające się narzędzia robocze mogą ześlizgnąć się z nakrętki lub z łba śruby.

Po dłuższej pracy z niską prędkością obrotową elektronarzędzie należy schłodzić, przełączając je w tym celu na ok. 3 minuty na maksymalną prędkość obrotową.

Zdejmowanie pochłaniacza pyłu (zob. rys. L – M)

Zaleca się zdemontować pochłaniacz pyłu (13):

- aby zastosować szynę systemu Drill Assistant (10) w charakterze ogranicznika głębokości
- gdy w użyciu są narzędzia robocze o dużych gabarytach (np. piła otwornica lub wiertło kręte).

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.**

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie **Bosch** lub autoryzowanemu serwisowi elektronarzędzi **Bosch**, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych, prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem: www.bosch-pt.com

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.

Serwis Elektronarzędzi

Ul. Jutrzenki 102/104

02-230 Warszawa

Na www.serwisbosch.com znajdują Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154450

Faks: 22 7154440

E-Mail: bsc@pl.bosch.com

www.bosch-pt.pl

Pozostałe adresy serwisów znajdują się na stronie:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego, niezdadne do użytku elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.